



CONSEJO DE SEGURIDAD

ACTAS OFICIALES

DECIMONOVENO AÑO

1101 a. SESION • 4 DE MARZO DE 1964

NUEVA YORK

INDICE

	<i>Página</i>
Orden del día provisional (S/Agenda/1101).	1
Aprobación del orden del día.	1
Carta, de 26 de diciembre de 1963, dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Representante Permanente de Chipre (S/5488):	
a) Carta, de 15 de febrero de 1964, dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Representante Permanente del Reino Unido (S/5543);	
b) Carta, de 15 de febrero de 1964, dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Representante Permanente de Chipre (S/5545)	1

NOTA

Las firmas de los documentos de las Naciones Unidas se componen de letras mayúsculas y cifras. La mención de una de tales firmas indica que se hace referencia a un documento de las Naciones Unidas.

Los documentos del Consejo de Seguridad (símbolo S/. . .) se publican normalmente en *Suplementos* trimestrales de las *Actas Oficiales del Consejo de Seguridad*. La fecha del documento indica el suplemento en que aparece o en que se da información sobre él.

Las resoluciones del Consejo de Seguridad, numeradas según un sistema que se adoptó en 1964, se publican en volúmenes anuales de *Resoluciones y decisiones del Consejo de Seguridad*. El nuevo sistema, que se empezó a aplicar con efecto retroactivo a las resoluciones aprobadas antes del 1º de enero de 1965, entró plenamente en vigor en esa fecha.

1101a. SESION

Celebrada en Nueva York, el martes 4 de marzo de 1964, a las 15 horas

Presidente: Sr. LIU Chieh (China).

Presentes: Los representantes de los siguientes Estados: Bolivia, Brasil, Costa de Marfil, Checoslovaquia, China, Estados Unidos de América, Francia, Marruecos, Noruega, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte y Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas.

Orden del día provisional (S/Agenda/1101)

1. Aprobación del orden del día.
2. Carta, de 26 de diciembre de 1963, dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Representante Permanente de Chipre (S/5488):
 - a) Carta, de 15 de febrero de 1964, dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Representante Permanente del Reino Unido (S/5543);
 - b) Carta, de 15 de febrero de 1964, dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Representante Permanente de Chipre (S/5545).

Aprobación del orden del día

Queda aprobado el orden del día.

Carta, de 26 de diciembre de 1963, dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Representante Permanente de Chipre (S/5488):

- a) Carta, de 15 de febrero de 1964, dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Representante Permanente del Reino Unido (S/5543);
- b) Carta, de 15 de febrero de 1964, dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Representante Permanente de Chipre (S/5545)

1. El PRESIDENTE (traducido del inglés): En conformidad con la decisión adoptada anteriormente por el Consejo, invitaré a los representantes de Chipre, Turquía y Grecia a participar en nuestro examen de esta cuestión.

Por invitación del Presidente, el Sr. S. Kyprianou (Chipre), el Sr. T. Menemencioglu (Turquía) y el Sr. D. S. Bitsios (Grecia) toman asiento a la mesa del Consejo.

2. El PRESIDENTE (traducido del inglés): ¿Alguno de los representantes desea hablar sobre el tema 2 del orden del día del Consejo?

3. Si nadie desea hacer uso de la palabra esta tarde, propongo que volvamos a reunirnos mañana por la mañana, a menos que haya alguna objeción.

4. Sir Patrick DEAN (Reino Unido) (traducido del inglés): Desde luego, señor Presidente, me inclinaré ante sus deseos y los de mis colegas en el sentido de que vuelva a levantarse la sesión, pero debo decir que mi delegación no considera enteramente satisfactorio que en estos momentos vuelva a levantarse la sesión. No sé exactamente cuál puede ser el motivo, pero, si algunos de mis colegas todavía aguardan instrucciones, naturalmente puedo comprender su posición, ya que todos, en un momento u otro, nos encontramos en situación de necesitar un poco más de tiempo. Sin embargo, en este caso particular quisiera insistir en que si ha de levantarse la sesión, el Consejo no lo haga por un tiempo muy prolongado. Los acontecimientos no esperan en Chipre. La situación es urgente e importante, y si realmente es imposible para todos los interesados que rodean esta mesa proseguir la labor esta tarde, me veré obligado, para que quede constancia, a expresar la preocupación de mi Gobierno ante esta nueva demora.

5. Quisiera pedir, señor Presidente, que el Consejo fije una hora para que nos reunamos mañana por la mañana y decidamos sobre la cuestión que tenemos ante nosotros.

6. El PRESIDENTE (traducido del inglés): He propuesto que volvamos a reunirnos mañana por la mañana y el representante del Reino Unido ha expresado la misma opinión. ¿Puedo considerar que el Consejo decide que la próxima reunión se efectúe mañana a las 10,30 horas, a fin de proseguir el examen del asunto?

7. De no haber objeciones, se levantará la sesión.

Así queda acordado.

Se levanta la sesión a las 15.30 horas.

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre librairie ou adressez-vous à: Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в нашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
